

LE PAYS SE LIVRE

21-27 MAI 2011



de la bièvre
Valloire

Environ 2 500 visiteurs ont pris part à l'édition 2010 qui s'est imposée comme un rendez-vous littéraire. Si les férus de littérature y trouvent satisfaction, le souci de rendre accessible la manifestation au plus grand nombre reste une priorité.

Pour cette seconde édition du Pays se Livre, le Syndicat mixte du Pays de Bièvre-Valloire et les bibliothèques du territoire renouvellent une programmation inventive de qualité, sur le thème des mémoires - souvenirs, grandes et petites histoires, liens entre les générations - et mettent six auteurs à l'honneur : André Bucher, Loren Capelli & Corinne Lovera Vitali, Yaël Delalandre, Abdelkader Djemai, Laurent Galandon.

Ne manquez pas l'exposition inédite créée par Loren Capelli, les rencontres littéraires soigneusement préparées, les lectures et spectacles... pas moins de vingt rendez-vous culturels gratuits pendant la semaine.

Vous souhaitant de belles découvertes artistiques et littéraires, bonne fête à tous !



Propositions d'artistes de spectacle vivant

Choses Dites ■ La compagnie Choses Dites est accueillie en résidence de trois ans par la Communauté de communes de Bièvre-Liers, pour créer un spectacle autour d'une œuvre intitulée « Gibiers du temps ».

Animée par le texte poétique et littéraire, c'est tout naturellement que la compagnie collabore au Pays se Livre, dont le thème se prête à cette œuvre contemporaine, qui revisite les figures de la tragédie antique. La comédienne et metteur en scène Muriel Vernet a mené un atelier de lecture dirigé auprès de lecteurs à voix haute, dont le fruit vous sera présenté dimanche 22 mai en l'église de Marnans, suivi d'une lecture musicale par la compagnie.

Christophe Roussel et ses « Mémoires de répondeur »

■ Entre 1989 et 1999, ce comédien plasticien a conservé les messages de ses correspondants enregistrés sur le répondeur de sa ligne de téléphone fixe. Ces messages minutieusement sélectionnés forment la matière première de « Projet Replay ». Sous leur apparente banalité, on parcourt des zones floues, saturées, intimes d'où surgissent d'étonnantes micro-fictions. Redire, rejouer ce qui s'est passé si vite sur ce répondeur. Des messages qui, une fois délestés de leur fiction utilitaire, récupèrent du sens et se mettent à dire autrement et autre chose.

À l'occasion du Pays se Livre, Christophe Roussel a mené un atelier d'écriture contemporain à la façon des « Mémoires de répondeur ». Il s'agit d'utiliser les matériaux « bruts » que l'on possède sur soi (le téléphone portable) et de sélectionner un message, un texte et une réclame afin de construire un message de répondeur. Les messages captés par vidéo sont devenus le « Film-Répondeur du Pays se Livre », projeté en soirée lors de la représentation du spectacle « Projet Replay », mercredi 25 à La Côte-Saint-André.



invités

Nos auteurs



André Bucher ■ André Bucher, agriculteur bio, écrit des romans. Dans ses récits (parus chez Sabine Wespieser), *Pays à vendre* (2005), *Le Cabaret des oiseaux* (2004), *Le Pays qui vient de loin* (2003), *Déneiger le ciel* (2007), les personnages sont hantés par leurs souvenirs et trouvent dans la nature, à la fois l'écho de leurs tourments et une puissante source d'apaisement.

Son dernier roman, *La Cascade aux miroirs*, « met en scène l'âpre beauté des liens du sang. D'une écriture incandescente, mêlant aux coups de théâtre d'une Nature obsédante les obscures pulsions de personnages esseulés, André Bucher nous envoûte d'une singulière dramaturgie aux accents panthéistes » (éditions Denoël).

Soirée d'échange à ne pas manquer à Jarcieu, mardi 24.



Yaël Delalandre ■ Ce jeune auteur grenoblois illustre et écrit des albums jeunesse et des nouvelles : *Petit Pois* (L'École des loisirs, 2008), *L'Homme tout gris* (illustré par E. Houssais, Gulf Stream junior, 2008). Il aime créer et susciter l'envie de créer, au travers d'ateliers pour tous les publics. À l'occasion du Pays se Livre, il propose à des classes de maternelles de réaliser un jeu de mémoire tout en couleurs.

Rencontre-dédicace ouverte à tous, jeudi 26 à Viriville.



Laurent Galandon ■ Venu à la bande dessinée après avoir dirigé un cinéma, sa carrière a été propulsée dès la sortie de son premier album *L'Envolée sauvage*, racontant le parcours initiatique d'un jeune orphelin juif pendant la seconde guerre mondiale (prix des collégiens au festival de Blois en 2007 et FIBD d'Angoulême en 2008). Avec une écriture sensible et engagée, un sens du découpage et de la narration, Laurent Galandon a su tirer avantage de sa grande culture cinématographique pour offrir aux lecteurs des histoires passionnantes qui bousculent les préjugés. Il a osé s'emparer de la Guerre d'Algérie avec Tahia el Djazaïr. Deux albums sont parus au printemps, toujours aux éditions Bamboo : le tome 2 du *Cahier à fleurs* et *Les Innocents coupables*, qui évoque les bagnes d'enfants à la veille de la Première Guerre Mondiale.

À l'occasion du Pays se Livre, il interviendra auprès de collégiens (récit de leur voyage à Auschwitz) et vous pourrez le rencontrer à la bibliothèque de Roybon, mardi 24.



Loren Capelli ■ [lorencapelli.com] a publié chez plusieurs éditeurs français et belges ses illustrations de livres contemporains (*Histoire d'un Loup*) ou classiques (*Le Petit Poucet*), ainsi que dans la presse internationale (*New York Times*), tout en exposant régulièrement ses dessins (galerie L'Art à la Page, Paris). Après des études à l'École supérieure d'art d'Épinal, elle rencontre **Corinne Lovera Vitali**, qui a publié pour les enfants (*Le bravo*) et pour les adultes (*Nouvelle Vie*), et dont elle met en scène le roman pour adolescents *Lise*. Corinne et Loren travaillent ensemble d'une façon rare, à quatre mains. Elles ont déjà publié aux éditions du Rouergue *C'est Giorgio* (Prix Rhône-Alpes du Livre Jeunesse 2009), puis *Kid* (finaliste du Prix Baobab 2010), et fabriqué *Please Read This Seed*, un hommage terrien à l'esprit de Richard Brautigan, chez NON [non.ultra-book.com].

L'album *Kid*, traite tout en finesse de notre thème : Kid, chaton plein de vie, arrive dans l'existence de la narratrice, alors qu'elle éprouve un deuil...

Pour le Pays se Livre, Loren Capelli et Corinne Lovera Vitali ont créé une exposition originale sur leur travail. Sous la forme d'un documentaire-photos, elles déclinent leur étroite collaboration.

Vernissage samedi 21 en présence des auteurs.



Abdelkader Djemaï ■ Né à Oran, Abdelkader Djemaï écrit des nouvelles, des pièces de théâtre et des romans. Il a collaboré à plusieurs grands journaux et magazines français et algériens.

Il vit en France depuis 1993, et ses romans évoquent avec insistance les expériences de l'enfance, le pays d'origine, ainsi que la figure attachante du grand-père.

Deux romans font particulièrement écho à notre thème : *Mémoires de nègre* (Michalon et Points-Seuil, 1999) et *Zorah sur la terrasse Matisse à Tanger* (récit épistolaire paru au Seuil, 2010) et seront au cœur de la rencontre du lundi 23 à La Côte-Saint-André. À recommander aux collégiens : *Camping* (Seuil et Points-Seuil, 2002 - Prix Amerigo Vespucci) et *Le Nez sur la vitre* (Prix de la Ville d'Ambroay, Prix Stendhal des Lycéens, Prix littéraire de l'Afrique méditerranéenne/Maghreb).

Syndicat mixte du Pays de Bièvre-Valloire
19, avenue Dr Turc - 3980 Viriville
04 74 54 00 91 - g.jambu@bievre-valloire.fr - www.bievre-valloire.fr

Rhône-Alpes

isère
CONSEIL GÉNÉRAL

Centre national du
Livre



de Bièvre
Valloire

Vendredi 20 mai

Dans le train...

Préambule

Lectures à voix haute par le GLAVH, aux usagers de la ligne ferroviaire, en guise d'annonce des festivités.

8 h à 8 h 45, ligne TER Le Grand-Lemps, Grenoble

Samedi 21 mai

Lancement de la fête

[Saint-Étienne-de-Saint-Geoirs]



À 14 h 30 : le coup de départ de cette journée exceptionnelle sera donné par le spectacle *Lavita*, savoureuse histoire d'un couple, de la naissance à la mort, en quelques tableaux très touchants (compagnie des Tournerèves - 1 h 15).

Au cours de l'après-midi, visitez la librairie d'un jour (sur le thème des mémoires et du fil de la vie). Et découvrez l'exposition originale créée par Loren Capelli et Corinne Lovera Vitali sous la forme d'un documentaire-photos. À 17 h : vernissage de l'exposition, suivi d'une rencontre-dédicace avec les deux auteurs de *Kid*.

14 h 30 à 19 h - Salle des spectacles et bibliothèque ■ *Tout public à partir de 7 ans* - Réservation pour le spectacle *Lavita* : Syndicat mixte du Pays de Bièvre-Valloire ou bibliothèque de Saint-Étienne-de-Saint-Geoirs 04 76 65 44 34 - bib.mairie.sesg@wanadoo.fr

Contes à tout va [Saint-Hilaire-de-La-Côte]

C'est le printemps, il est temps de planter les histoires, de les semer au creux de notre mémoire. C'est sûr, elles germeront en fleurs de vie. Voici des contes à tout va, pour toutes les oreilles, qu'elles aient, ou non, bonne mémoire !

18 h - Bibliothèque ■ *Tout public* - Places limitées à 25

Contes à tout va [Ornacieux]

Vous souvenez-vous ? Oui, rappelez-vous ! Toutes ces histoires tissées au fil des mots, tous ces contes au goût d'oubli ou de souvenir, tous ces imaginaires qui font la vie plus belle... Venez les sortir de l'oubli grâce aux « Contes à tout va »...

20 h 30 - Bistrot Chez Jacques ■ *Tout public*

Samedi 10 h - 12 h et 16 h - 19 h, mardi 16 h - 18 h 30, mercredi 10 h - 12 h et 13 h 30 - 17 h, vendredi 16 h - 18 h 30

Dimanche 22 mai

Balade gourmande

[Châbons]

Un circuit champêtre de 5 km, accessible à toute la famille, ponctué de haltes gourmandes et festives... ♦ CONTE RUSSE (marionnettes - Cie Hélinka)... et feuilletés ou escargots ♦ CONCERT (fanfare Danguba)... et diots polenta ♦ CONTEURS ET DÉCOUVERTE/NATURE (Cie Tout conte fait)... et fromage ♦ Espace/lecture, jeux en bois ateliers créatifs... et une crêpe

Organisé par « Artscéncis et ptites bretelles ». Départs de la balade sous les halles : 9 h 30, 10 h 30 ou 11 h 30 ■ *Tout public* - Adulte 10 €, enfant 5 € - Renseignements 06 82 31 17 52 - Inscriptions : www.artscenic-et-ptites-bretelles.com

« Gibiers du temps » Lecture [Marnans]



Lecture de quelques fragments de *Gibiers du Temps* de Didier Georges Gabily issue de l'atelier mené par Muriel Vernet avec un groupe de lecteurs amateurs, suivie d'une « lecture intempestive et musicale » par la cie Choses Dites.

18 h et 19 h 30 - Église de Marnans (XI^e siècle) ■ *Adulte*

Lundi 23 mai

Rencontre avec

Abdelkader Djemai [La Côte-Saint-André]

Zorah sur la terrasse Matisse à Tanger, Mémoires de nègre, animée par Danielle Maurel, journaliste littéraire.

18 h - Salle Jongkind - Mairie ■ *Adulte*

Lectures [Balbins]

Sur le thème de la mémoire et des mémoires avec des extraits de Nathalie Sarraute, Alexandre Jardin, Jean-Louis Ezine, Carole Martinez, Marcel Proust, Georges Pérec, Abdelkader Djemai... Par le groupe C'est à Dire.

20 h 30 - Chapelle ■ *Tout public*

Exposition autour de *Kid* [Saint-Étienne-de-Saint-Geoirs]

Carte blanche à *Kid* - le documentaire-photos créé par les auteurs fait découvrir le travail à quatre mains de Corinne Lovera Vitali et Loren Capelli, et leur expérience propre à cet album. Toute la semaine - Bibliothèque ■ *Tout public*

Mardi 24 mai

Rencontre avec André Bucher

[Jarcieu]

Soirée rencontre : l'auteur de *La Cascade aux miroirs*, *Déneiger le ciel*, *Le Cabaret des oiseaux*, *Le Pays qui vient de loin* parlera de son œuvre et de son travail « d'écrivain paysan ». Belle soirée en perspective.

20 h 30 - Salle Buisset (à côté de la mairie) ■ *Tout public*

Rencontre avec Laurent Galandon [Roybon]

Laurent Galandon parlera des bandes dessinées *L'envolée sauvage* et *Tahya El-Djazair*, de son travail de scénariste, de son attachement à mettre en récit des périodes aussi troubles et difficiles que les guerres...

18 h - Bibliothèque ■ *Ados/adultes*

Mercredi 25 mai

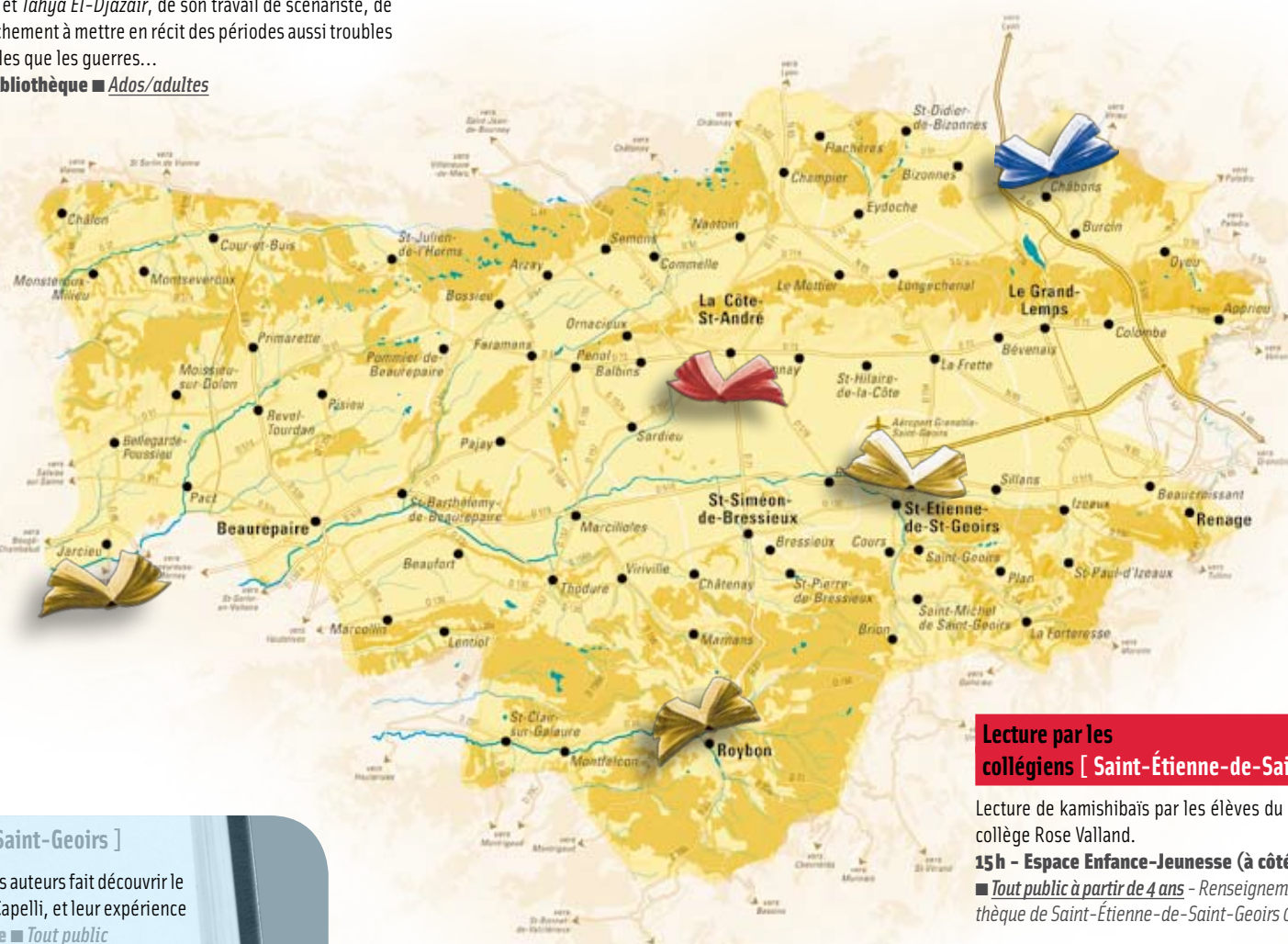
Projet Replay- Mémoires de répondeur

[La Côte-Saint-André]



Représentation de « Projet Replay », spectacle du comédien et vidéaste Christophe Roussel, avec en bonus le « Film-Répondeur du Pays se Livre ».

20 h - Salle de spectacles de la Maison d'Enfants Les Tisserands (44, avenue Hector Berlioz) ■ *Tout public* - Réservation conseillée : Syndicat mixte du Pays de Bièvre-Valloire 04 74 54 00 91 ou g.jambu@bievre-valloire.fr



Contes aux passants [Beaufort]

Les conteuses de la Compagnie « Contes à tout va » racontent leurs histoires aux passants.

De 10 h à 12 h sur le marché (en cas de pluie : à la maison des habitants) ■ *Tout public*

Rencontre avec

André Bucher [La Côte-Saint-André]

L'écrivain André Bucher échangera avec les lycéens autour de *Pays à vendre*. Rencontre ouverte au public extérieur. 9 h - CDI du lycée Hector Berlioz ■ *Ados/adultes*

Lecture par les

collégiens [Saint-Étienne-de-Saint-Geoirs]

Lecture de kamishibais par les élèves du club lecture du collège Rose Valland.

15 h - Espace Enfance-Jeunesse (à côté de la mairie) ■ *Tout public à partir de 4 ans* - Renseignements à la bibliothèque de Saint-Étienne-de-Saint-Geoirs 04 76 65 44 34.

Jeudi 26 mai

Lectures [Dans le bus Transisère]

Lecture à voix haute par le GLAVH, aux passagers du bus.

8 h à 10 h - Ligne Grenoble/Vienne ■ *Tout public*

Rencontre avec Yaël Delalandre [Viriville]

Rencontre-dédicace avec Yaël Delalandre - *Petit pois, L'Homme tout gris* - qui aura fait réaliser aux élèves de maternelles un jeu de memory tout en couleurs.

16 h 45 à 19 h - Bibliothèque ■ *Tout public*

Lectures [Izeaux]

Lecture à voix haute par le GLAVH.

18 h - Café de l'Union (place de la Liberté) ■ *Tout public*

Soirée Lecture en collaboration avec

« Textes en l'air » [Saint-Siméon-de-Bressieux]



Lecture-rencontre avec Dominick Parenteau-Lebeuf et Gustave Akakpo, deux dramaturges contemporains, en résidence d'écriture pour le festival Textes en l'air (thème : les Butins de famille !).



20 h - Médiathèque ■ *Adulte*

Vendredi 27 mai

Clôture de la fête

[Roybon]



À 19 h 30 : scène ouverte slam/lecture. Venez avec un texte ou un bout de chanson de votre composition. Une seule contrainte : 3 min maximum ! Dag-Z animera la scène et proposera

des improvisations sonores (sampling vocal multi-styles et imprévisible - www.cirquenrrique.fr/ziq/dag-z).

Suivie à 21 h d'un concert de Tangram (électro rock - Benjamin Vaude aux textes/chant, Guillaume Dussably aux machines - www.myspace.com/tangramusic) accompagné d'une performance d'illustration en live (collectif de l'Ogre).

19 h 30 - Ancien collège ou (en cas de pluie) Salle des fêtes ■ *Tout public* - Buvette et petite restauration sur place - Inscription à la scène ouverte (un nom ou un pseudo + un titre) auprès du Syndicat mixte du Pays de Bièvre-Valloire 04 74 54 00 91 ou g.jambu@bievre-valloire.fr